

第二届中国环境与发展国际合作委员会

第五次会议文件汇编

中国环境与发展国际合作委员会 编
国家环境保护总局



华文出版社

第二届中国环境与发展国际合作 委员会第五次会议文件汇编

(2001年10月13—15日)

中国环境与发展国际合作委员会
国家环境保护总局 编

华文出版社

·北京·

图书在版编目(CIP)数据

第二届中国环境与发展国际合作委员会第五次会议文件汇编/中国环境与发展国际合作委员会国家环境保护总局编,一北京:华文出版社,2002.8

ISBN 7-5075-1293-2

I.第... II.中... III.环境保护-中国-国际会议-文件-汇编 IV.X-12

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 060690 号

华 文 出 版 社 出 版

(邮编 100800 北京西城区府右街 135 号)

网 址: <http://www.hwchs.com>

电子信箱: webmaster@hwchs.com

电话 (010) 83086663 (010)83086853

新华书店经销

颐航印刷厂印刷

787×1092 1/16 开本 24.75 印张 594 千字

2002 年 8 月第 1 版 2002 年 8 月第 1 次印刷

*

定价:88.00 元

第二届中国环境与发展国际合作委员会 第五次次会议议程

2001年10月13—15日

北 京

一、开幕式

二、通过新委员和新课题组组长

三、通过会议议程

四、主旨发言、国际机构和有关部委与省市代表发言

五、一般性辩论

六、秘书处工作报告

七、工作(课题)组长协调会议的情况报告

八、各专家工作(课题)组分别做工作总结

九、讨论国合会对中国政府的建议

十、讨论对办好第三届国合会的建议

十一、国家领导人会见会议部分代表

十二、闭幕式

第二届中国环境与发展国际合作委员会 第五次会议日程

2001年10月13—15日

北京昆仑饭店2层多功能厅

第一天

10月13日(周六)

上午

09:15 - 09:30

合影(委员和工作组长)

主持人:温家宝

09:30 - 09:35

通过新委员和新课题组组长

通过会议议程

09:35 - 10:15

开幕式

温家宝主席和古德、解振华副主席先后致辞

10:15 - 10:35

亚洲开发银行副行长艾肯伯格先生做主旨发言

10:35 - 10:45

颁发纪念牌

10:45 - 11:00

休息

主持人:古德

11:00 - 11:15

UNEP执行副主任卡卡海尔先生发言

11:15 - 11:30

国家计委代表高广生发言

11:30 - 11:45

UNDP驻华机构代表发言

11:45 - 12:00

外经贸部代表易小准发言

12:00 - 12:15 北京市代表汪光焘发言

12:15 - 12:30 中科院代表陈宜瑜发言

12:30 - 14:00 午 餐

下 午

主持人:古 德

14:00 - 15:30 一般性辩论

15:30 - 15:45 休 息

15:45 - 16:00 秘书处工作报告

16:00 - 16:15 报告工作组长协调会议情况

16:15 - 17:05 林草组工作报告(10')及讨论

17:05 - 17:55 能源战略与技术组工作总结(10')及讨论

晚 上

19:00 - 20:00 主席团举行招待会(昆仑饭店首层锦园
餐厅)

第二天

10月14日(周日)

上 午

主持人:解振华

08:30 - 09:20 可持续农业组工作总结(10')及讨论

09:20 - 10:10 污染控制组工作总结(10')及讨论

10:10 - 10:30 休 息

10:30 - 11:20 清洁生产组工作总结(10')及讨论

11:20 - 12:10 生物多样性组工作总结(10')及讨论

12:10 - 14:00 午 餐

下 午

主持人:古 德

- 14:00 - 14:50 贸易与环境组工作总结(10')及讨论
- 14:50 - 15:40 环境经济组工作总结(10')及讨论
- 15:40 - 16:00 休 息
- 16:00 - 17:30 讨论《国合会对中国政府的建议(草案)》
- 17:30 - 19:00 晚 餐

晚 上

- 19:00 - 21:30 娱乐活动(待定)

第三天

10月15日(周一)

上 午

主持人:曲格平

- 08:30 - 09:20 环境与交通组工作总结(10')及讨论
- 09:20 - 09:30 企业组发言
- 09:30 - 10:15 对办好第三届国合会提出建议
- 10:15 - 10:30 休 息
- 10:30 - 11:15 讨论并通过《二届五次国合会对中国政府的建议》
- 11:15 - 12:00 闭幕式—主席团关于第二届国合会5年工作总结
- 12:00 - 14:00 午 餐

下 午

国家领导人会见会议部分代表

晚 上

- 19:00 - 20:30 中国政府举行宴会

目 录

一、领导人讲话

- 李鹏委员长在会见国合会二届五次会中外代表时的谈话…………… (1)
- 温家宝主席在第二届中国环境与发展国际合作委员会第五次会上的讲话…………… (4)
- 古德副主席在国合会二届五次会开幕式上的讲话…………… (6)
- 见证中国环境与发展的巨大变化
- 曲格平副主席在国合会二届五次会上的讲话…………… (8)
- 刘江副主席在国合会二届五次会开幕式上的讲话…………… (11)
- 解振华副主席在国合会二届五次会开幕式上的讲话…………… (13)
- 曲格平副主席在国合会二届五次会闭幕式上的讲话…………… (15)
- 解振华副主席在闭幕式上关于第二届国合会的工作总结…………… (17)

二、会议主要文件

- 第二届中国环境与发展国际合作委员会第五次会给中国政府的建议…………… (21)
- 第二届中国环境与发展国际合作委员会第五次会纪要…………… (25)
- 秘书处工作报告…………… 张坤民 (27)
- 工作组长协调会议情况报告…………… 阿瑟·汉森 (46)
- 第二届中国环境与发展国际合作委员会第五次会记录…………… (48)

三、会议特邀发言

- 亚洲开发银行副行长艾肯伯格的主旨发言…………… (79)
- 联合国环境署执行副主任卡卡海尔的发言…………… (82)
- 联合国开发署首席代表莱特娜的发言…………… (84)
- “十五”计划期间可持续发展的主要任务与措施…………… 国家计委 高广生 (86)
- 加入世贸组织与中国经济…………… 外经贸部 易小准 (89)
- 中国农业面源污染控制与农田养分管理…………… 中国科学院 陈宜瑜 (92)
- 弘扬绿色奥运理念 建设生态一流城市…………… 北京市人民政府 汪光焘 (97)

四、专家工作组(课题组)工作报告

林草课题组 2001 年度工作报告

..... 林草组问题课题组	中方组长	沈国舫
	外方组长	乌玛·莉莉 (101)

中国能源的可持续发展

..... 能源战略与技术工作组	中方组长	倪维斗
	外方组长	托马斯·约翰逊 (121)

中国东南沿海地区的农业结构性调整与可持续发展

..... 可持续农业工作组	中方组长	孙鸿烈
	外方组长	伯纳德·桑塔克 (128)

可持续农业工作组 5 年工作总结

..... 可持续农业组		(161)
--------------	--	-------

污染控制组 2001 年工作报告

..... 污染控制工作组	中方组长	曲格平
	外方组长	托尼·施奈德(174)

清洁生产组工作总结

..... 清洁生产工作组	中方组长	钱 易
	外方组长	井出亚夫 (183)

生物多样性工作组 2001 年工作报告

..... 生物多样性工作组	中方组长	汪 松
	外方组长	谢庇特 (194)

中国加入 WTO: 贸易与可持续发展的挑战

..... 贸易与环境工作组	中方组长	叶汝求
	外方组长	大卫·鲁诺斯(217)

贸易与环境: 中国与国际的合作——第二阶段工作报告

..... 贸易与环境工作组		(222)
----------------	--	-------

环境经济工作组总结报告

..... 环境经济工作组	中方组长	厉以宁
	外方组长	杰拉米·渥福德 (239)

环境与交通工作组工作总结

..... 环境与交通工作组	中方组长	王扬祖	
	外方组长	鲁道夫·潘特森	(244)

向可持续发展的企业迈进——企业发展与环境课题组中方专家准备的关注问题报告

..... 企业发展与环境课题组	中方组长	张彦宁	
	外方组长	史蒂森	(248)

五、会议参阅材料

第二届中国环境与发展国际合作委员会第五次会议

——给中国政府的建议(讨论稿).....	(253)
----------------------	-------

六、研究成果

贸易政策环境影响综合评价:国内外经验回顾及对中国的借鉴意义

..... 贸易与环境工作组,国家环保总局环境与经济政策研究中心,对外经济贸易大学	(273)
---	-------

中国:木材贸易与森林资源保护

..... 贸易与环境工作组,外经贸部国际贸易经济合作研究院	(301)
--------------------------------	-------

清洁发展机制及其对中国西部地区可持续发展的促进——清洁生产技术转移的政策工具

..... 贸易与环境工作组,北京大学光华管理学院,英国苏塞克斯大学科技政策研究所	(331)
---	-------

七、人员名单

新任国合会委员和课题组组长简历.....	(363)
----------------------	-------

第二届中国环境与发展国际合作委员会第五次会议的人员名单.....	(366)
----------------------------------	-------

李鹏委员长会见国合会二届五次会议 中外代表时的谈话

(2001年10月15日)

首先,请允许我对前来参加中国环境与发展国际合作委员会(以下简称国合会)二届五次会议的中外朋友们表示热烈的欢迎。感谢你们的工作对中国环境保护所发挥的作用。在我的记忆里,第一届国合会是1992年成立的。当时我还在政府工作。今年,第二届国合会届满。你们还将继续进行这项工作,成立第三届国合会。二届五次会议已经闭幕了,我想首先听听关于这次会议的情况介绍和评价。

(古德、梯克尔、孙鸿烈、莱芙尔发言后)

我认为,这些年来,中国的环保意识,无论从政府到人民都有提高。中国是一个发展中国家,在工业化的进程中,又面临着人口继续增长的压力,解决环保问题的困难可想而知。大体上分为几个阶段:第一阶段是政府治理重点污染项目,为了避免走其他国家走过的“先污染,后治理”的不可持续道路;第二阶段,中国政府将环境保护确定为基本国策,中国只有两项基本国策:一项是计划生育,一项就是环境保护;第三阶段是将环境保护纳入可持续发展战略来加以考虑。因为我们不仅要现在要发展,而且还要给我们的子孙后代留下发展的余地。在中国许多地区,人民在解决了温饱问题和基本生活以后,开始对环保有了强烈的要求。他们愿意生活在一个比较舒适、比较清洁的环境里。有两个表现:一个是在地方各级人民代表大会,人民代表对环境保护问题的讨论越来越热烈,另一个是人民对环境问题的投诉越来越增加,形成了媒体的监督和人民的监督。

其次,我讲讲环境立法。中国现在正在进行依法治国。这些年来,全国人大已经制定了十几部环境保护的法律;中央和地方各级政府也相应地制定了许多条例、实施细则;国务院各部门制定了许多规章制度。这样就形成了一个比较完整的法律体系。当然,只有法律还是不行的,还需要对执法情况进行检查。全国人大常委会每年都组织专门的有关环保方面的执法检查。例如,我们在检查《大气污染防治法》的执行情况时,专门对北京市的大气污染情况进行了检查,提出了许多建议,目的就是为了改善首都的环境。一方面,它是中国的首都,另一方面,我们也考虑到迎接奥运会在中国举行,当时还是申请阶段。另外,我们曾经检查过

《海洋污染防治法》的执行情况,在渤海的西北部发现赤潮。评价中国的环境这些年来究竟是好了还是坏了,应该从两方面来看,有些地方的环境在改善,有些地方的环境在恶化。如果我们不执行一系列的环保政策,不在这方面作出努力,恶化的情况会比现在更严重。

第三,刚才有些委员提到,政府应该更多地投入,这我们赞成。同时,我们也要动员企业进行投入,因为企业在生产时产生污染,应该付出相应的代价。据统计,我们现在的环境保护投入达到国民生产总值的 0.9%,这个比例还不是很,应该在新的 5 年计划中,不断地增加这个比例,因为搞环境保护必须要有投入,这是环境保护的物质基础。现在已经出现了一些环保企业和环保产品,促进环保工作更加专业化。有些地区,还出现了环保公司,承担某一项环保工程或某一个地区的环保工作,这些公司是专业化的队伍,因此,不但经济效率高,而且,技术有很大的发展。

第四,中国愿意继续在环境保护方面开展国际合作。环境保护没有国界。我们愿意积极参加国际社会所举行的各项环保活动,中国政府也将派代表出席明年在南非约翰内斯堡举行的第二次高峰会议。我不知道在座的有没有来自南非的朋友,南非约翰内斯堡的环境状况不能令人满意。希望这次会议能够对他们有所促进。

第五,大家很关心 2008 年在北京举行的奥运会。在这方面,北京目前的环境状况还需要作出很大的努力,才能适应奥运会的需要。北京市政府为此制定了详细的计划,同时,北京市政府和中央政府都将给予较大的投入。主要就是要改善燃料结构,多使用清洁燃料,减少煤炭的消耗。另外,还要改善交通状况,这是一个矛盾,人民的生活水平提高了,私人轿车将大量进入家庭,汽车多了,又造成新的污染。一方面,大力发展公共交通和地铁交通,另一方面,增加环路。现在北京已经修好了四环路,将来还要建设五环路,都是高速路。北京现在的施工量很大,新建筑很多。搞建筑也会污染环境,要提倡文明施工。另外,还要加强人民对环保的监督,现在,北京市不仅每天要发表空气质量公报,而且要预报第二天的空气质量。我想,我们应该有信心,到 2008 年,北京的环境质量会合乎举办奥运会的标准。

第六,在新世纪,中国政府非常重视环境保护,制定了 21 世纪初环境保护方面的规划,要点是污染物排放量比现在减少 10%;生态环境恶化状况要有所遏制,比现在要好。要做到这两点,各位专家一定能够想象到,像我们这样一个拥有 13 亿人口的发展中大国要作出多么大的努力。

第七,关于退耕还林,我赞成宜林则林,宜草则草。退耕还林是一个好政策,但要注意还草。还要考虑到降雨量的问题,如果降雨量不能保证森林基本成活的

在第二届中国环境与发展国际合作委员会 第五次会议上的讲话

温家宝

(2001年10月13日)

尊敬的各位委员,女士们,先生们:

在新世纪第一个金秋季节,我们汇聚北京,总结第二届中国环境与发展国际合作委员会的工作,共同研究进入新世纪中国环境与发展的重大问题,这是非常有意义的事情。另外,请允许我代表中国政府,并以我个人的名义,对各位委员、专家表示热烈欢迎,对大家多年来热忱关心、支持中国的环境与发展事业,表示衷心的感谢和崇高的敬意!

刚刚过去的20世纪的最后5年,中国环境与发展事业取得重大的进展。在国际经济复杂多变的情况下,我国经济持续快速健康发展,各项社会事业全面进步。同时,环境保护和生态建设也取得了明显进展,全国环境污染加剧的趋势从总体上开始得到控制,部分城市和地区环境质量有所改善。从新世纪开始,我国进入全面建设小康社会、加快推进社会主义现代化的新的发展阶段。我们不仅要继续保持国民经济较快的发展,而且要把生态建设和环境保护摆在更加突出的位置。我国政府将坚持实施可持续发展战略,促进人与自然的协调与和谐,努力开创生产发展、生活富裕、生态良好的文明发展道路。我国环境与发展事业正处在一个重要的转折时期,加快经济发展、调整经济结构,要更加注重经济效益、社会效益、生态效益的统一,更加注重保护环境和资源永续利用,更加注重发挥科学技术和市场机制在环境保护中的作用。实施这个转变,将对我国环境与发展产生深远的影响。

千里之行,始于足下。我们在制定国民经济和社会发展第十个五年计划中,提出了生态建设和环境保护的目标,就是要经过五年的努力,生态恶化趋势得到遏制,森林覆盖率提高到18.2%,城市建成区绿化覆盖率提高到35%;城乡环境质量改善,主要污染物排放总量比2000年减少10%;资源节约和保护取得明显成效。

为了实现“十五”时期生态建设和环境保护的目标,我们要着重抓好4项任

务。一是加快经济结构调整。结构调整是“十五”时期我国经济发展的主线,也是促进环境保护的重要措施。要淘汰落后的生产工艺和装备,关闭浪费资源、污染严重的企业,积极发展节水、节能和无污染、少污染的高新技术产业、第三产业,减少结构性的污染;发展绿色农业、有机农业和生态农业,解决农业面源污染。二是加快环保基础设施建设。特别要重视城市污水、垃圾处理设施的建设,加强企业技术改造,实行清洁生产,减少废气排放,提高污水、废气、垃圾处理率和处理水平,推动环保产业发展。三是加强生态建设和保护。组织实施重点地区的生态建设综合治理工程、天然林保护工程、退耕还林还草工程,防治水土流失,开展植树种草和城市绿化,美化环境。四是积极探索环境保护的运行机制和科技创新机制。环境治理要按经济规律办事,运用经济杠杆特别是价格杠杆,建立排污收费机制,保证环保产业的建设和正常运营。依靠科学技术促进环境保护,集中力量对环境治理的重大关键技术问题进行攻关,广泛采用先进技术提高环境保护的水平。

进入新世纪,我们对前途充满信心,中国将继续保持经济快速发展,同时还将建设一个美好的生活环境,使天更蓝,地更绿,水更清。我们热切希望国际合作委员会的各位委员、专家,对中国在新的五年计划中环境与发展的重大问题进行深入研讨,广泛交换意见,向中国政府提出建议。

第二届中国环境与发展国际合作委员会成立4年来,各位委员和专家为中国的环境与发展事业做了大量的工作,我再次向大家表示感谢。国际合作委员会把世界上环境与发展方面的专家、学者汇聚起来,集中大家的智慧,为中国政府的科学决策提供了很有价值的建议。实践证明,国际合作委员会是一个很好的组织形式。中国政府已经批准成立第三届国际合作委员会,祝愿国际合作委员会在新世纪发挥更大的作用。

预祝会议圆满成功。

谢谢大家。

古德副主席在国合会二届五次会 开幕式上的讲话

(2001年10月13日)

• 欢迎所有的中外同事,特别是面临比较困难和危险的国际旅行环境,经过长途旅行来参加会议的同事。

• 今天,你们来参加会议本身就反映出国合会委员多年来所做的贡献。

国合会二届最后一次会议需要完成的事项:

• 同以往一样,在三天会议中,我们需要完成以下几项工作:

◆ 审议并讨论一系列高质量的课题组和工作组报告;

◆ 确定国合会正式提交给中国政府的建议;当然,我们需要梯克尔爵士象以往一样帮助做这件事;

◆ 讨论第三届国合会的有关情况。我和解局长希望在做出最后决定之前和大家进一步讨论有关三届的事项。

• 不过,这次会议不仅要完成以上各项工作;我们对第二届国合会取得的成绩表示祝贺,同时对所有国合会委员、工作组组长、工作组专家以及秘书处工作人员予以表彰。

• 表彰他们在第二届国合会期间所做的工作以及在工作中结成的工作关系和友谊。

对我来说,参加国合会本身就是一种奖赏

• 对于我们这些中国以外国家的人来说,国合会为我们提供了独一无二的在中国工作的机会,而中国是世界上最重要、最复杂的国家之一,而且正处于快速发展变化时期。国合会已经注意到中国加快经济发展和社会转型时期涌现出的一大批问题,并针对由快速发展变化造成的大规模社会影响提出了建议。

• 很显然,中国的决策者正在使国合会的工作发挥有效的作用,国合会正为中国目前的转变做出积极的贡献。正如去年的“自我评估报告”所说,中国的高层领导人确实对你们的工作感兴趣。很多建议已经被国家政策和规划所采纳。

• 在过去的50年中,特别是过去的10年中,全世界的国家越来越相互依赖。

◆ 贸易利益更加集中,WTO不再是富有国家的小型俱乐部。

◆ 许多环境问题是全球性的,解决这些问题也必须全球共同努力。